Koṭumpāḷūr, Muccukuṇḍeśvara temple, time of Māṟavarmar [Sundara Pāṇḍya], year (5 + 1)

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSKotumpalur00022

Repository: Koṭumpāḷūr (tfa-kotumpalur-epigraphy)

File path: DHARMA_INSKotumpalur00022.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-09-29 11:09 (783a257), last modified 2026-09-29 11:09 (783a257)

Summary

Stone-inscription (wall and base of wall).

Edition

〈Zone A〉 〈1〉 **svasti śrī**

[kō]-māṟa-paṉ(mar)-āṉa tiri-puva(ṉa)-[cak]kara-varttikaḷ cōḻa-[nā]〈2〉(ṭu) vaḻaṅki-y-a[ruḷiya **śrī**-cuntara-pāṇṭiya-tēvaṟku yāṇṭu] (5) vat(i)ṉ Et(i)r (ā)[m ā]〈3〉ṇṭu I**ṣa**pa-(nā)yaṟṟu Apara-pa**kṣa**ttu-c caṉi-k(kiḻa)m(aiyu mu)lamum [peṟṟa nāḷ]

〈4〉 [kōṉāṭ-āṉa ka](ṭa)l-aṭaiyāt-ilaṅkai-koṇṭa-cōḻa-vaḷanāṭṭu Uṟat(tū)[r]〈5〉 [kūṟṟattu ko]ṭumpāḷūr Uṭaiyār tiru-mutu-kuṉṟam-uṭaiya nāya¡n!〈ṉ〉ārku Iv〈6〉 [6+] ḷaṉ piccaṉ toṇṭan-āṉa vikkirama-pāṇṭiya-paṉmar-(āṉ)a〈7〉 [10+] (ku)-t tiruvottacāmacantikku(n) tiru-(v-a)mutukkum (tayir-a)mu〈8〉 [tu] [1 lost line]〈9〉 [1+] (luppai)kkuṭ [3+] (k) kuṭi niṅkā-(t) [6+] (t) tiru-k-kalveṭ(ṭi ku)〈10〉ṭutta paṭikku E[llai] y-āvatu

- k¡i!〈ī〉l̲-pāṟk’ e[llai] [10+] Aḷaki[ya] (ma)〈11〉 [2+] vāṉa-c-catur(v)ēti-maṅkalattu El(l)ai [8+]
- [te](ṉ)-pāṟk’ el〈12〉 [lai] [10+] kku vaṭakku〈m〉
- mēl-pāṟk’ ellai marutūril (kū) [3+]〈Zone B〉 〈13〉 [20+] ka-p poṉ veḷḷāṟ[ṟuk]〈14〉[ku] t teṟkum

Āka Icainta pe[ru]-nāṉk’ ellaikk’ uṭpaṭṭa v¿a?〈i〉ḷai-nilam Añcu mā

Iṉ-ṉi〈15〉 [la](m) Añcu māvukkuṅ kaṭamai

Bibliography

Reported in Vaidyanatha Aiyar & Swaminatha Aiyar, N. P. 1929 (IPS 299).

Edited (12 first lines only) in Vaidyanatha Aiyar & Swaminatha Aiyar 1929 and translated in Srinivasa Aiyar 1941 (IPS 299).

This edition by Emmanuel Francis based on autopsy and photos.

Primary

[IPS] Vaidyanatha Aiyar, V. S. & N. Swaminatha Aiyar. 1929. *Inscriptions (texts) of the Pudukkottai state arranged according to dynasties*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Item 299, page TBC.

Secondary

Vaidyanatha Aiyar, V. S. & Swaminatha Aiyar, N. P. 1929. *Chronological list of inscriptions of the Pudukkóttai state arranged according to dynasties*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Item 299, page 40.